華埠新聞

華埠兵兵爭霸戰

本星期六上午在海鋒會開始比賽

好手雲集歡迎參觀方知鹿死誰手

（雲訊）海鋒會於本月廿九日星期六在片打東街，七百號舉辦第五屆華埠乒乓球賽，今年好手雲集，上屆單打冠軍加高，由美國砵崙北上作衞冕戰，日前報名人數有數十人之多，包括加國選手，吉士、李文祿二人均曾代表加國出席國際賽，其他BC好手全部參加，今年比賽，因好手衆多，鹿死誰手，實在難預測，僑胞想找尋答案，請早臨場，比賽由上午十一時開始至晚上十時，入場免費，球迷想看到精采的乒乓球比賽，勿失良機。

又訊：本埠海鋒會主辦之第五屆華埠乒乓球賽已定本星期六下午一時假片打東街七百號之隱士青年會舉行。聞所有北美西岸之乒乓球星都到來遠征，其中有勃蘭之卡高和黑基，西雅圖之非些等。本埠有德國青年卡士咪亞和海鋒之李文祿，葉啓明，余宏榮等均爲加拿大之一流好手。到時必有精彩之球技演出，歡迎僑胞參觀，免費入場云。

摩根小姐死得寃枉

解剖醫生被判負責

（多朗度訊）驗屍官之陪審員昨日經過四天之聽取報告及口供之後，公布去年十月十八日摩根小姐於施行手術後，醫生不小心將鉗留在腹內而致命，應由布朗醫生負全責。摩根小姐之死，其家人堅持要求當局解釋死因，於她死亡後一個月，經驗屍官縝密檢查及研究，終於將此事公布於衆。陪審官覺得此事除布朗醫生應負責任外，對於省例亦應加予修改。尤其是例行驗屍之手續，應該給予死者親屬一份報告。於割症之後，醫生之護士及醫生應特別負責小心檢查是否所有儀器已齊全取出，而驗屍官則應負責死者死亡之原因提出報告。

至孝篤親職員揭曉

（雲訊）至孝篤親公所第三屆職員複選，昨廿二日下午八時，在該公所禮堂舉行，由主席孔墉，副主席彩星，奕參監票。其光，奕茂唱票。壽年，英傑，卓英，濟民記票。明康，應煖，象揮，宜煇計票。結果選出孔墉，彩星，玉森，品乾，奕參，卓英，熹明，其光，煒聯，壽年，明康，振光，濟民，繼堯

李氏宗人樂助月刊

（雲訊）李氏月刊出版至今已第四卷第四期。風行南北美洲，南洋各埠，甚得該姓宗人及友好所樂觀，熱誠維護，踴躍輸將，最近有滿地可埠消軫廿元。香港李成興公司李景森廿元。市必汗乙青，卡忌利奕惠，根朶婢子釁，雲埠道全，每十元。成彩八元四。美國廷棟，祁藹，多城聯祐，穩寧發良，卡忌利其和，鉅祐，雲埠君立，憲之，洽光，漢南，買華，威來，華鐸，祐億，傑聖，聖普埠法明，佩望，道裕，每五元。五元以下恕不備載云。

抄，可鄙也！偷，可恨也！

黃老邪

據聞此類案件，先後已不知發生過多少次，而其中大部份日屬少年婦女。卿本佳人，奈何作賊？想我人在此，生活雖非絕優，但大致可算小康，祇要每人勤於工作，便可有錢維持家庭，她們原非貧苦，而且多多少少總受過一點教育，但爲什麽竟做出這卑劣偷盜之行爲？

我想，主因固是貪心之過，然亦不知羞恥之故。恥與名利原極有關係，因爲一個人不知恥，胆既够大，則對於什麽事情都可以做得出，更遑論在各百貨公司偷物乎？此與打劫銀行大盜比美，不讓鬚眉之行徑，我人實不欲觀之矣。事關此類案件，一旦被人發覺，被捕歇尚小，但如將姓名與相片公諸於報上，則諸君復有何顏面見人？況爲母者已是如此，則在家庭中對子女之管教實成問題，倘若下一代步其後塵，將來豈不是成盜賊世界乎？

我們旅居此地，因種族與膚色關係，平日本已遭外人歧視，而今更做出這些不法事來，則今後我們全僑的聲譽受不良的影响更大。雖或華僑社會良善不齊，間有不法在所難免，但我們總是希望儘量減少。

當此龍年，普天同慶之候，我謹寫上這篇文章，深願那些「文抄大家」和「倫窃佳人」，今後善爲自愛，特此與諸君共勉。

【四完】

元發公司減價三日

（雲訊）雲埠元發公司，專營祖國入口貨生意，適逢新春伊始，特將舖內各式貨物舉行門市大減價，平賣三天。聞特價貨品甚多，由三月五日起至七日止（星期四至六），又訊：該號代理古林味精，遍聞南北美。各式藥酒及祖國名酒，藥材丸散，正絲茶葉，瓷器，咸魚，醬果等無美不備。市僑胞電話光顧，特別歡迎。

宗貨電話，由三月四日起，請用新電話號碼六八一，六五七四；六八二，六七五云云。

詩不航春宴華代理

（雲訊）農曆新年，普大同歡，本埠加拿大太平洋航空總公司，特在蓮花旅館設賀年宴，招待正式華代理三家。赴會者有黃逸俠公證人事務所，均安旅行社，太平洋旅行社各司理及職員。華筵數席，美酒佳餚，賓主歡洽，該航空公司是晚每人分發紅包，富有東方習俗。會後並拍照留會。查上述華人之三旅行社，均代理加拿大太平洋航空公司十五年，亦爲國際航空協會正式會員，太平洋航運聯會會員云。

馮燮坤翁定期出殯

（雲訊）僑商馮燮坤翁字强明，恩平雁鵝村人，來加拿大五十餘年，近因年老多病，入聖保羅醫院調理，奈因藥石無靈，羣醫束手。不幸於二月廿六日在醫院仙逝，享壽積閏七十九歲，定期三月三日（即星期二）下午二時，在暗市黨殯儀館舉行喪禮，卜葬于火七蘭墳場云

域埠中華會館會議

（域多利訊）本埠中華會館，於昨二十日下午八時，在該館禮堂召開本年度全體委員會議，出席人數至爲踴躍，是會由主席李魚賢主持，李東海爲紀錄，計決議重要事項如下：（一）推雷裕益，馬寶信兩君爲本年度核數員，核算中華會館，華僑公立學校，中華醫院三機構一九六三年度全年數目，（二）關于本館尚存吶吹華埠火災賑款二千元，決議受權主席李惠賢君與乃麟僑界當局洽商俾妙後支付，俾清手續，（三）推雷裕益君爲本館「華人墳場管理委員會」主任，並受權雷主任選擇闢祀華，周逸經，李毓芬，李惠賢，林樹森，李學明，劉述堯，李東海爲該會委員，李東海兼任該會文書，組織委員會，繼續辦理復華先友尚未完成之工程及今後管理和墳場事務，（四）關于本埠華區獅子會來函來借本館禮堂爲該會幼童鼓樂隊練習之用，決議暫行免費接納，（五）關于元月九日第四次會議，通過自本年度起，有關本館樓業收租問題，另聘專員負責辦理一案，因施行困難，暫緩執行。

夜間明晨天陰
明日晚間雨水
高溫度四七 低溫度三五

蓮雲戲院

【電影社】

二月廿八、廿九日（星期五、六）放映故事動人陣容龐大彩色瑰麗佈景堂煌舞台名劇
㊀七彩天女散花 何非凡 鄧碧雲
鄧碧雲 何非凡 飾玉女後飾碧娘
何非凡 先飾金童後飾維摩
維摩痛恨碧娘不欲生
碧娘訪情僧不遂自殺
㊁金蘭花上集 任劍輝 羅艷卿

三月一日（星期日）首次放映大鑼大鼓戲王之王一流紅伶盛大演出
㊀七彩教子逆君皇 任劍輝 吳君麗 陳寶珠
名劇改編 卅萬製作
最大陣容 最佳編導
演唱好 彩色靚
㊁金蘭花下集 羅艷卿 任劍輝

許杏欽

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 專務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219

代理燕梳

㊀火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

伍澤濂

㊀華區靚屋業主出賣 步行三分鐘即到華埠。此間有七廳房。紅毛坭土庫。自動煖氣及熱水飯。屋身堅實。適合大家庭或房口用。先交五百元。即可入伙。如若現欵交易。屋價更相宜。（許杏欽）

㊁西人業主赴美。買平屋大機會。全屋五大廳房。全土庫。業主今年初用去式千多元。將全屋修飾。新裝自動煖氣爐。新屋蓋。新電線水喉。屋主本擬自住該屋。惟現有機會赴美謀生。割價賣八千七百元。屋主赴美手續已全部辦妥。相信屋價還有商量。全部傢俬亦連TV梳化在內。廉價出賣。祇取五百元。（伍澤濂）

㊂近華埠兩間屋 哥都華街壹辣地兩間屋。壹間有九大廳房。收租六十五元。另壹間五大廳房。業主自住。收租夠充銀用及交地稅。全買僅七千九百元。（鍾耀華）

㊃華舖連賣業 近山麼梳街菓舖。架櫥齊備。日賣五十元左右。土德高墻身。三睡房。摩登式廳廚房浴室。自動煖汽爐。熱水飯。全價僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻室主理。丈夫在外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費薪金全部可貯蓄。（鍾耀華）

㊄市郊雜貨店生意 附近無大商店競爭。現時每月生意雖祇式千七百元。但因店主另有其他生意，無暇兼顧。若能親自親營。自己管理。生意竟大有起色。壹切架撐齊備。店主志在急賣。祇取價三千元。（伍澤濂）

㊅地心興旺大殯館 地點適中。附近有旅店辦公室。行人來往如織。壹應步洛內有兩間啤酒房。生意興旺。每月約五千八百元生意。壹切架撐新式。喝機每月獲純利約壹百五十元。欲營餐館業者。不可不看。祇取價六千六百元。（伍澤濂）

㊆西人咖啡濕 西人經營此咖啡濕已有四年。壹等架撐。祇賣咖啡及炸薯仔魚等小殯。最合夫婦經營。取價三千九百元。詳還價。（馬國良）

㊇投資好機會 交通線上。街角地位。觀商業樓。樓下双舖位。還有四大廳房招文及全土庫。取價僅式萬五千元。（鍾耀華）

春盡郭良惠著 壹元八毛五仙

疑團當代文藝徐速著 二元二

華新書局

雲高華 周楡瑞徬徨與抉擇 投奔自由後的自白 陳布雷回憶錄

男女之間上下冊 袁翔著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密皇甫江七毛五
特級秘密情報員江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭講話 朱藻光編 五毛
如何根治痔瘡 姚名雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛九
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
歐語時代名歌千五百首式元三五
1963粵曲之鵠 二元三毛五

周佛海日記 壹元二毛五
北雁南飛全十冊 冷于冰 五元
雪爪神魔全六冊 江一明二元壹
金剪鐵旗 全廿一冊 蕭逸 八元四
焚心刀全十八冊 金陵著 九元
離雁孤星全廿一冊 七官鼎 八元四
湖海九英全十二冊 林夢笑 四元二
環劍爭輝全十式冊 金童 四元二
無敵劍全大冊 金童著 二元一
天心錄全十五冊 南風著 七元五
傲視蒼穹全十四冊 金陵著 四元九
瘋俠奇緣全十冊 衛筱芷 三元五
劍鞘琵琶全十六冊 曹若冰 五元六
太離邂全十一冊 方達明 叁元八五
金蘭碑全十式冊 履雲生 四元式
玄都劍全十二冊 孟英著 四元式
飛俠火娘子全十二冊 唐斐 四元式
江湖淚全十冊 摩雲生 四元式
碧島玉娃全廿冊 南湘野叟 七元

Fah Yun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

加拿大賚路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

當此市府改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賚路銀行樂意。代你辦理一切交件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賚路銀行分行。我們對不諳英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

最近 加 亦 在 港 找 換 — 五式八寸
美 亦 在 港 找 換 — 五七四寸
今日香港滙價 每百壹十九元一毫

遣眷屬來加定船位法

本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。發給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快速妥當。經濟位分大房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額約百五十磅。船期價目表索即奉。

船名 由三藩市開 由香港開
威爾遜總統 正月十七日 式月十一日
克利夫蘭總統 式月七日 三月一日
威爾遜總統 三月四日 三月廿七日

駐加拿大總代理 均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。現僱富有經驗華青年。在本公司修整鏢部服務。工作優良。價錢克己。喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

華高雲 大拿加

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

請飲 原庄 永利威 五加皮 瓦盅 玫瑰露

特辦到 岐豐玉燒酒 福壽長命酒 每罈五毛

全合京菓 廣海同尤魚 九龍大吊片尤 海參片 大蠔豉 白花膠 厚冬菇 白肉茨菇 沙坪粉葛 桂林馬蹄 紅芽芋仔 梹榔芋仔

平 靚

◎雲埠蓮權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於是屆職社員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定謝運如、趙偉常、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與謝、趙、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十三年元月二十日